

Internacionalización y movilidad virtual: debates y tensiones en la búsqueda de definiciones

Evaristo Carriego y Lourdes Ojeda

Universidad Nacional Arturo Jauretche

ecarriego@unaj.edu.ar; lojeda@unaj.edu.ar

Eje 3: Desafíos de la Gestión

Tipo de trabajo: Ponencia

Abstract: La Movilidad Virtual es una práctica que cobra relevancia con la incorporación de las TIC en los procesos de enseñanza y aprendizaje, incorporándose en los procesos de la internacionalización de la educación superior tanto como actividad en sí misma, como parte de las estrategias de preparación y seguimiento. Desarrollar iniciativas de Movilidad Virtual requiere tomar en cuenta las tensiones y debates alrededor de la internacionalización, especialmente el rol de las instituciones universitarias en la globalización y en el contexto latinoamericano.

Palabras Claves: Internacionalización. Movilidad Virtual. Integración, Globalización

1. Introducción

Nos proponemos en este texto definir y analizar una de las prácticas posibles en el contexto de los procesos de internacionalización de la educación superior, la movilidad virtual (MV). Para ello analizaremos los debates alrededor del concepto de internacionalización, alrededor de las prácticas de movilidad internacional y a partir de ellos las especificaciones de la movilidad virtual.

2. ¿Qué entendemos por internacionalización?

El concepto de internacionalización toma formas históricas específicas, e incluso se convierten en objeto de relevamiento, sistematización de prácticas y producción de teoría. Dichas formas se constituyen como un conjunto de prácticas que han acompañado los procesos de integración regionales y el fenómeno de globalización.

Knight (2014) nos refiere a la Internacionalización de la Educación Superior (IES) como "el proceso de integrar una dimensión internacional, intercultural y global a los objetivos, la enseñanza/aprendizaje, la investigación y las funciones de servicio de una universidad o sistema de educación superior".

En textos subsiguientes Knight (2010), refiere dos elementos principales, el concepto de integración y de proceso dinámico.

La integración en dos dimensiones, tanto como series de actividades que permiten procesos de integración en una dimensión social y cultural, intercultural, como la integración del

conjunto de actividades, entendidos no como la coordinación de eventos aislados sino su dimensión transversal y organizativa. Esto permite constituir un proceso dinámico donde la organización incorpora una dimensión en todo su accionar.

Dicho proceso cobra evidencia a través de una variedad de acciones, (Knight (1994, 2002, 2010), Lamarra (2014), Rudzki (1998)) que involucran desde esquemas de movilidad académica para estudiantes, investigadores y docentes; cursos, programas sobre temas comparados a nivel internacional y muchos otros, incluyendo iniciativas de educación a distancia y movilidad virtual, rankings internacionales y la instalación de sedes en terceros países¹.

De manera complementaria con la definición de Knight, Ruzki (1998) nos señalará una dimensión organizativa: "La internacionalización promueve un proceso de cambio organizacional, de innovación curricular, la experiencia del personal académico y administrativo". Podemos inferir entonces que la internacionalización no se concibe como un programa aislado sino que es transversal a toda institución.

Todo esto no lleva a pensar la internacionalización como un proceso de incorporación de la dimensión internacional e intercultural en la vida de las universidades, sus sujetos y sus ámbitos. Se conforma a partir de un conjunto de actividades integradas entre sí y demandada en el contexto económico, social y cultural de integración regional y global que involucra, no solo las sociedades en su aspecto cultural, sino también la formación de competencias profesionales para la participación, al mismo tiempo que la contribución al mundo globalizado. Esto impacta en los aspectos organizativos internos de las universidades, promoviendo cambios y mejoras en su conjunto.

A partir de la definición anterior entendemos el proceso de globalización como el contexto que constituye, en esta época, la internacionalización. Knight (1994, 2014), nos refiere a la relación entre internacionalización y globalización².

La internacionalización responde y a la vez cataliza la globalización. Responder a la globalización implica que las universidades tienen que preparar a sus estudiantes para vivir y trabajar en un mundo interconectado, interdependiente y globalizado, al mismo tiempo que la Internacionalización de la Educación Superior (IES) es un agente de globalización, contribuyendo con la oferta al mercado educativo internacional.

Lamarra y Cópolla (2013) hacen referencia a las tensiones relacionadas con la educación superior:

La globalización como *oportunidad* para las transformaciones educativas, al mismo tiempo que *amenaza* con el aumento de las políticas neocolonialistas y mercantilistas en educación.

Las *tendencias internacionales sobre las competencias para la formación profesional global* y las *demandas específicas nacionales*, de cada sociedad.

La *circulación transcontinental / regional* de conocimientos y los modelos de organización en espacios históricos y regionales y su *"apropiación contextualmente específica"*.

¹ Por una lista extensa sobre las posibilidades ver Lamarra, Albornoz (2014)

² <http://www.un.org/es/aboutun/booklet/globalization.shtml>

En este contexto de globalización y sus tensiones inherentes, la universidad se llama a ocupar un rol, estableciendo políticas y estrategias de Internacionalización.

Uno de los hitos, en el marco de las integraciones, ha sido la agenda resultante del proceso de Bolonia³; la integración de un sistema regional europeo como uno de sus principales objetivos. Los acuerdos de Bolonia crearon un Espacio Europeo de Educación Superior, para el funcionamiento de un sistema integrado, con la búsqueda de un sistema de titulaciones comparable, la promoción de la movilidad tanto de estudiantes como profesores e investigadores y con la adopción de un sistema de valoración del crédito universitario para todos los países de la Unión Europea (UE) (ECTS).

Si bien la agenda de Bolonia introduce el debate sobre la internacionalización y la pone como prioridad para el sector universitario, la extrapolación de la experiencia europea parece entrañar el riesgo de habilitar un neo colonialismo.⁴

Por ello, la integración en AL tiene que estar dado por iniciativas de construcción de un espacio común propio, sin ser necesario reproducir el modelo de Bolonia. "Sin embargo, en cuanto a los temas específicos y generales en la región, hace que la experiencia de Europa sirva para construir un debate común"⁵.

Un escenario de convergencia e integración se ha venido construyendo, especialmente a partir del proyecto ENLACES, como iniciativa de espacio latinoamericano y caribeño de la educación superior, con el impulso de UNESCO, a través de IESALC⁶.

Definir y acotar nos permite comprender mejor el fenómeno, sin embargo, las definiciones y referencias anteriores no nos responde el por qué y cómo llegó a constituirse la internacionalización de esta forma⁷. Por ello, pensar la internacionalización de la educación superior (IES) abre nuevos interrogantes: qué, por qué y cómo internacionalizar la educación superior.

Algunos argumentos relacionados con esas preguntas (de Wit, 2001) abordan las dimensiones políticas, económicas, académicas y socioculturales (Basset, 2008)

Una de las cuestiones relevantes, en términos económicos, ha sido el Acuerdo General sobre Comercio de Servicios (GATS)⁸, en el marco de la Organización Mundial de Comercio (OMC)⁹. Este tratado disminuyó las barreras para las industrias de servicios, promoviendo la operación de las instituciones de educación superior a través de la exportación de servicios educativos, ya sea instalando sedes en otros países o a través de la educación a distancia.

Las diferencias jerárquicas en las relaciones económicas, políticas, culturales y lingüísticas juegan como relaciones de poder en un mundo globalizado, permitiendo la posibilidad de procesos neo coloniales (Kubota, 2009) .

³ https://es.wikipedia.org/wiki/Proceso_de_Bolonia

⁴ Lamarra, Copolla (2013)

⁵ Lamarra, Copolla (2013).

⁶ <http://espacioenlaces.org/> <http://www.iesalc.unesco.org.ve/>

⁷ Kubota (2009)

⁸ https://es.wikipedia.org/wiki/Acuerdo_General_sobre_el_Comercio_de_Servicios

⁹ https://es.wikipedia.org/wiki/Organizaci%C3%B3n_Mundial_del_Comercio

Kubota (2009) nos propone pensar las relaciones internacionales en el mundo académico a través de sus paradojas y un llamado de responsabilidad.

El Inglés es el idioma dominante en el mundo, amenazando con sostener y expandir su influencia, especialmente en la educación superior. Esto no es inconsistente con los procesos de globalización, ya que esta se puede definir como globalización del mercado, y "Americanización"¹⁰. Por ello la IES, definida en el contexto de la globalización, ha intensificado su homogenización de la cultura académica con una ideología anglo centrada.

Por ello, cómo podrían aprender docentes y estudiantes a negociar identidades culturales diversas cuando el proceso contiene, de por sí, una hegemonía anglosajona, y por ende prescinde del concepto de integración, tema esencial, como nos refería Knight en las primeras definiciones.

Es paradójico, también, que el dominio del Inglés afecta en ambos sentidos, así como los nativos angloparlantes pierden el acceso a la diversidad intercultural, también los que hablan otro idioma y se encuentran en países de habla inglesa donde se da por supuesto la adquisición del idioma y no se acepta como proceso de aprendizaje e inmersión en la nueva cultura.

Asimismo, el proceso de exportación de servicios educativos parece responder a una idea y apelarnos en un sentido de responsabilidad.

Altbach y Knight (2007) comentan: "El pensamiento actual ve a la educación internacional en la educación superior como una "commodity"¹¹ para ser comerciada libremente, por lo que ven a la educación superior como un bien privado, no una responsabilidad pública"

Al mismo tiempo que se crean ofertas relacionadas con la educación como bien privado, también es posible revisar experiencias relacionadas con la educación como responsabilidad pública, especialmente aquellas relacionadas con los espacios Latinoamericanos en las Conferencias Mundiales sobre la Educación Superior (CMES) organizada por UNESCO¹² (Lamarra, Coppolla 2007)

A partir de la definición de la IES, sus debates y tensiones tanto como sus dimensiones organizativas, culturales, económicas y políticas analizaremos una de las actividades dentro del conjunto de prácticas relacionadas. La movilidad virtual se presenta como una de las opciones relacionadas con la movilidad, a partir de la incorporación generalizada de Tecnologías de Información y Comunicación (TIC), especialmente Internet, en los procesos de enseñanza y los avances en educación a distancia en entornos digitales surge una opción de movilidad que puede presentarse como una de las opciones para la internacionalización.

¹⁰ Americanización como proceso de hegemónico cultural por parte de las Estado Unidos.

¹¹ <http://www.finanzas.com/%C2%BFque-son-los-commodities>

¹² IESALC UNESCO (2008) http://www.unesco.org/education/WCHE2009/comunicado_es.pdf

3. Movilidad internacional y movilidad virtual

La movilidad es una de las actividades impulsada en el contexto de la internacionalización. La movilidad aporta al estudiante competencias transversales significativas para su desarrollo personal, profesional y social ¹³.

La movilidad en educación superior es la posibilidad que tiene un estudiante de realizar parte de los estudios de una carrera, en otro centro de estudios de su mismo u otro país; o un docente o investigador realizar una estadía de intercambio y capacitación en otro centro de estudios y establecer acciones de cooperación e intercambio acerca de su propio campo de estudio.

En este marco de movilidad internacional, la movilidad virtual (MV) puede pensarse, por un lado para estudiantes, docentes o investigadores que no pueden beneficiarse de la movilidad "face to face"¹⁴; y por otro lado, que toda movilidad incorpora un aspecto virtual, sino en términos de actividad central, puede tenerlo en términos de actividades de preparación o seguimiento.

Partiremos de diversas definiciones sobre movilidad virtual, que nos permitirán establecer sus características. La PMV 3U¹⁵, una de las redes de universidades que ha trabajado el tema, señala que la movilidad virtual "abre un camino para ofrecer cursos y programas a otros países y permite la comunicación de docentes y estudiantes a través de las TIC".¹⁶

Según Europace, la MV puede entenderse como "El uso de las tecnologías de la información y comunicación (TIC) para obtener los mismo beneficios que se podrían obtener con las movilidad física, pero sin la necesidad de viajar".¹⁷

De Beek define la MV como "el conjunto de actividades apoyadas en TIC, que realizan o facilitan experiencias colaborativas internacionales en un contexto de enseñanza y/o aprendizaje"¹⁸.

El uso de TIC en el marco de la movilidad virtual está particularmente enfocada, aunque no exclusivamente, en actividades de comunicación y colaboración. Las TIC apoyan el desarrollo de interacciones tanto sincrónica como asincrónicas.

Tanto la movilidad como la movilidad virtual, si acaso hoy en día existirá movilidad sin incorporación de un componente virtual, consistirá en la participación activa en eventos o actividades que lleven a la producción de conocimiento, adquisición de capacidades en un marco internacional, en el cruce virtual o físico de fronteras entre países.

Quizás, a partir de esto, podemos hacer un nuevo ajuste a la definición de movilidad virtual, la MV será el conjunto de actividades apoyada por TIC, organizadas a nivel institucional que realizan o facilitan experiencias internacionales y colaborativas en un contexto de enseñanza y/o aprendizaje. Esta nueva definición nos permitirá incluir el rol de la organización involucrada en el proyecto, como parte integral de la visión institucional

¹³ Garcia Arieto, Corbella (2010).

¹⁴ "Cara a cara" en de Beek (2016)

¹⁵ PMV 3U (2013). <http://libros.unlp.edu.ar/index.php/unlp/catalog/book/315>

¹⁶ PMV U3 (2012)

¹⁷ Europace IVZW (2006)

¹⁸ de Beek (2012)

Los textos revisados hacen referencia a ciertas evaluaciones y recomendaciones surgidas de la práctica. Especialmente los documentos relacionados con los programas de MV en Europa, ligados al análisis de buenas prácticas.

Los estudiantes en general requieren mayor guía y comunicación por parte de los profesores y tutores de lo esperable; las actividades de evaluación no son sencillas de diseñar, deberían ser creadas, no solamente para evaluar resultados, sino también procesos, esto debe ser cuidadosamente pensado, ya que tiene un enorme impacto en todo el estilo pedagógico.

El apoyo, los procesos de evaluación, y la organización práctica de actividades colaborativas y la infraestructura debe ser óptima y debe adaptarse al nivel de las capacidades de uso de las TIC por parte de los aprendices; en la experiencia "blended", tanto física como virtual, es necesario contemplar el factor humano para el éxito de las actividades, con la presencia de un tutor como factor aglutinante.

El éxito de una iniciativa de MV dependerá del uso de la herramienta adecuada para el propósito que se busca pues debe ser facilitadora, no una barrera. Los modelos y escenarios pedagógicos deben ser elegidos cuidadosamente.

Finalmente, la MV requiere buena organización, planificación y ritmo, el rol de los involucrados debe ser claro y es recomendable tener un protocolo de comunicación.

4. Conclusiones

Es posible caracterizar a la movilidad virtual como una actividad estratégica en el contexto de la internacionalización de la educación superior actual. Especialmente, teniendo en cuenta que el uso de TIC para promover actividades de enseñanza, aprendizaje e investigación no sólo es un factor que permite resolver dificultades a la hora de construir experiencias de intercambios internacionales e interculturales en contextos de restricción, sino también pensando en que todo proceso de intercambio y colaboración será en mayor o menor medida, mediado por TIC.

Algunos aprendizajes, a partir de los debates relevados pueden relacionarse, tanto con la tecnología, la necesidad de contar con infraestructura óptima y transparente para los usuarios participantes, como con el diseño de las actividades de enseñanza, aprendizaje y evaluación, su cuidado y pertinencia y con una guía tutorial en el desarrollo de todas las actividades.

Al mismo tiempo, la MV requiere la operación de dos tensiones en el marco de la globalización, primero la resolución de la tensión entre la integración cultural en los niveles local y global y la asunción de un concepto de educación como un derecho, un bien común, y no un bien de consumo privado. Esto último conlleva una responsabilidad esencial, especialmente en el marco latinoamericano, en la búsqueda de una identidad integrada regional en vistas a la movilidad en su conjunto.

Bibliografía

EUROPACE IVZW (2006) "European Cooperation Through Virtual Mobility: a Best Practice Manual" EURASHE. En: <https://www.eurashe.eu/library/wg4-r-virtual-mobility-best-practice-manual-pdf/>

PMV U3 (2012) "Manual de Buenas Prácticas en Movilidad Virtual". En: <http://libros.unlp.edu.ar/index.php/unlp/catalog/book/315>

Fernandez Lamarra, N y Albornoz, M, (2014) "La Internacionalización de la Educación Superior y la Ciencia en Argentina" Capítulo en Didou Apetit, S. y Jaramillo de Escobar, V. (Coordinadoras)(2014) "La internacionalización de la Educación Superior y la Ciencia en América Latina ". IESALC – UNESCO.

Fernández Lamarra, N. y Coppola, N.(2013) "Desafíos para la construcción del Espacio Latinoamericano de Educación Superior en el marco de las políticas supranacionales". *Journal of Supranational Policies of Education* nº 1, pp. 67- 82

García Arieto, L. y Corbella, M.R. Movilidad virtual en la educación superior, ¿oportunidad o utopía? *Revista Española de Pedagogía* Vol. 68, No. 246 (mayo-agosto 2010), pp. 243-259. Universidad Internacional de La Rioja (UNIR). Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/23766299> .

Knight, J. (1994). "Internationalization: Elements and Checkpoints". Monografía investigativa. N°7. Oficina de Canadá para la Cooperación Internacional. Ottawa.

Knight, J. (2010) "Internalización de la Educación Superior: Nuevos Desarrollos y Consecuencias no Intencionadas". *Boletín IESALC Informa* 211. En: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/>

Knight, J. (2014) La internacionalización de la educación. *El Butletí. Aqu Catalunya*. En: http://www.aqu.cat/elbutletti/butletti75/articles1_es.html#.WlatmRt97IU

Knight (2002) "GATS – Higher Education Implications, Opinions and Questions" .First Global Forum on International Quality Assurance, Accreditation and the Recognition of Qualifications in Higher Education: "Globalization and Higher Education". UNESCO.

de Beek, I. Van Pategen, W. (2016) VIRTUAL MOBILITY: AN ALTERNATIVE OR COMPLEMENT TO PHYSICAL MOBILITY? ERACON (Erasmus Conference) 2016.

Rudzki, R. (1998). "The strategic management of internationalization-Towards a model of theory and practice". Tesis Doctoral, Newcastle, School of Education, University of Newcastle upon Tyne.

Kubota, R. (2009) Internationalization of Universities: Paradoxes and Responsibilities. *The Modern Language Journal*, Vol. 93, No. 4 (Winter, 2009), pp. 612-616. <http://www.jstor.org/stable/25612236>

Theiler, J. (2005). Internacionalización de la educación Superior en Argentina. En De Wit, Hans et al. (Eds.). "Educación Superior en América Latina. La dimensión internacional" (pp.71- 112). Bogotá: Banco Mundial y Mayol Ediciones.

Altbach, P. G., Sc Knight, J. (2007). The internationalization of higher education: Motivations and realities. *Journal of Studies in International Education*, 11, 290-305.

Bassett, R. M. (2008). *The WTO and the university: Globalization, GATS, and American higher education*. New York: Routledge.

de Wit, H. (2001). *Internationalization of higher education in the United States of America and Europe*. Westport, CT: Greenwood Press.